

# **RUSLAN RUSSE 2**

Méthode communicative de russe.  
Deuxième niveau  
**John Langran et Natalya Veshnyeva**

1<sup>ière</sup>. édition française, 2003

### **Remerciements**

Les auteurs tiennent à remercier Nigel Evans, Jonathan Madden, Vivienne Simkins et Stephen Wilson, et d'autres collègues et amis pour leurs photos, et le "Institute of Linguists" pour la permission d'utiliser des exemples pris de leurs examens de russe.

Nous remercions John Albasiny, Natella Atkins, Galina Chirikova, Alex Chubarov, Tanya, Zhenya et Nikolai Lipatov pour les enregistrements des dialogues. Nous remercions Dan Weiner et Maria Thorgevsky pour leur permission de reproduire deux chansons. Finalement nous remercions tous les professeurs en Grande Bretagne, en France et à Moscou qui ont contribué leurs textes, leurs avis et leurs corrigés.

**Editions de la version anglaise: 1996, 2000**

**Edition française 2003**

**©1996, 2000, 2003 Ruslan.**

**ISBN 1-899785-24-8**

Les droits des illustrations au commencement de chaque leçon appartiennent à Anna Lauchlan.

Teachers using the course with learners who have purchased the course book may copy and cut out the speaking exercise material to use as cue cards for group work and may reproduce the cartoons at the beginning of each lesson for classroom use. With these exceptions, no part of this book may be copied, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, without the written permission of the copyright owner. Ruslan Limited does not subscribe to the Publishers Licensing Agreement.

Conception - John Langran

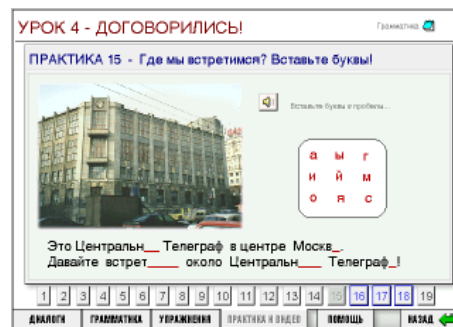
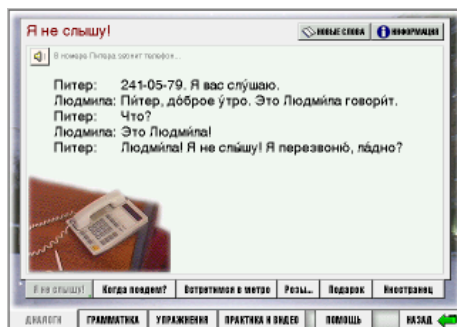
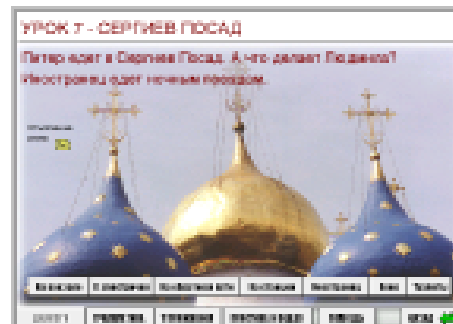
Traduction de l'anglais - John Langran et Frédérique Lavallade

Imprimé par Page Bros, Norwich, Royaume-Uni

**Ruslan Limited - [www.ruslan.co.uk](http://www.ruslan.co.uk)**

## AVANT-PROPOS

“**Ruslan Russe 2**” s’adresse aux adultes et aux élèves à partir de 16 ans de niveau intermédiaire. Le contexte est moderne et communicatif, avec une approche de la grammaire concise et systématique. La méthode peut être utilisée par des groupes avec un professeur, ou également par des individus, surtout lorsqu’ils sont munis du CDRom ou de la cassette ou du CD audio qui accompagnent le manuel. Voici quelques écrans du CDRom:



### Les 10 leçons contiennent:

- une introduction avec un sommaire du contenu de la leçon;
- un dessin qui introduit le thème de la leçon;
- les dialogues, qui introduisent le nouveau vocabulaire et les structures grammaticales. Les dialogues suivent les aventures d’Ivan, de Vadim, de Lioudmila, de leurs amis à Moscou, et de “l’étranger typique”, qui a du mal à comprendre toutes les nuances de la vie en Russie!
- des vocabulaires, avec les nouveaux mots de chaque leçon;
- des informations culturelles et sociales;
- des explications grammaticales;
- des exercices basés sur le nouveau matériel de chaque leçon: exercices de lecture, d’écriture et d’écoute, des exercices pour la langue parlée: jeux de rôles, activités communicatives et ludiques.

A la fin du manuel vous trouverez **les textes des exercices d’écoute, la solution des exercices écrites, un revue de la grammaire russe, et un dictionnaire du lexique de “Ruslan Russe 1 et 2”**

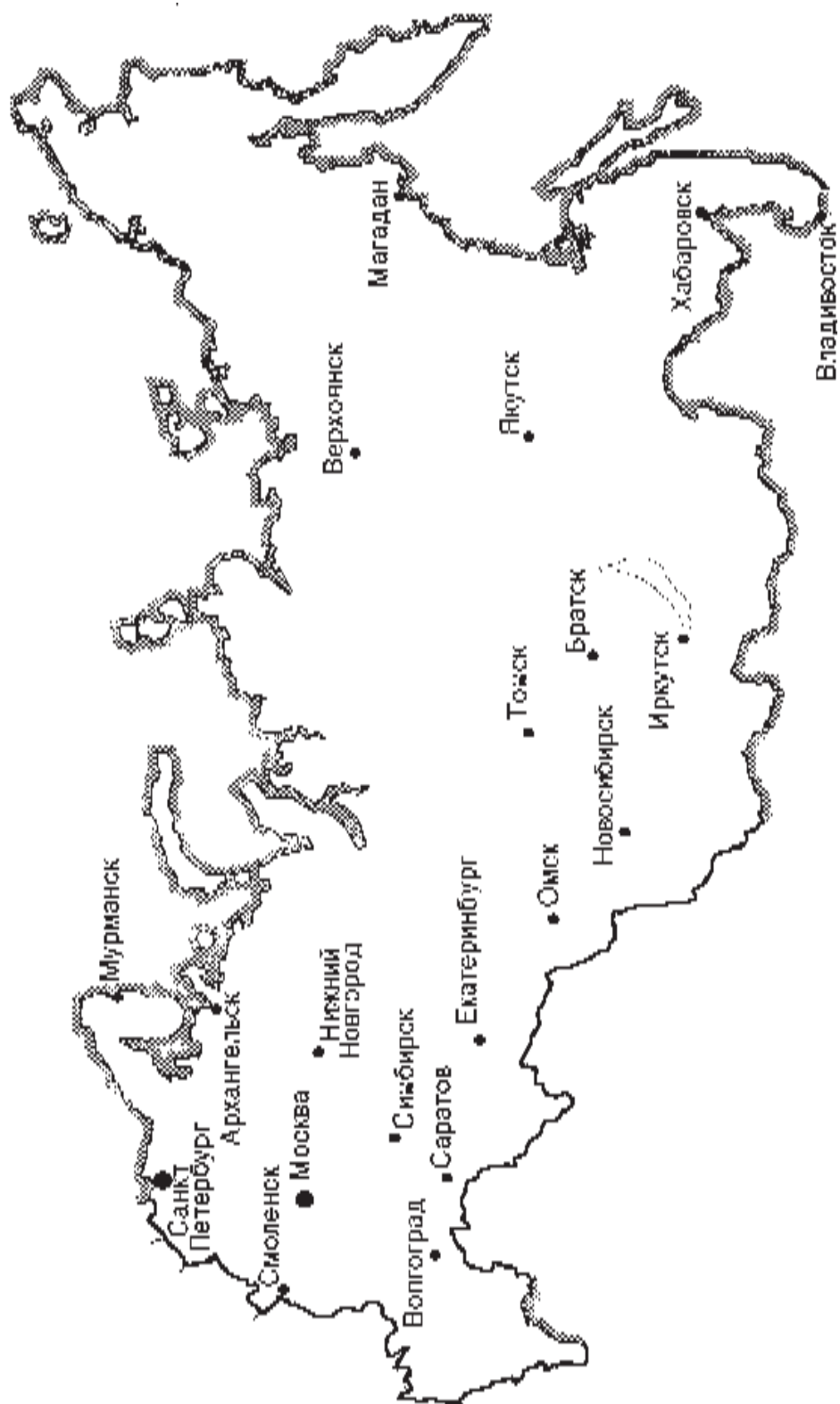
**CONTENU****СОДЕРЖАНИЕ**

<b>Карта Российской Федерации</b>	<b>6</b>
<b>La prononciation et l'accentuation du russe</b>	<b>7</b>
<b>Урок 1 - Семейный альбом</b>	<b>8</b>
Parler de votre famille et de vos amis et collègues L'accusatif des adjectifs au singulier Le nominatif et l'accusatif des adjectifs au pluriel L'instrumental après les verbes "быть", "интересоваться" etc. Parler de votre âge Exercice de lecture: Saint-Petersbourg	
<b>Урок 2 - Почта</b>	<b>20</b>
Le vocabulaire et les expressions nécessaires à la poste Introduction aux aspects des verbes - perfectif et imperfectif Le datif, l'instrumental et le locatif des substantifs au pluriel Les numéraux ordinaux	
<b>Урок 3 - Погода</b>	<b>32</b>
Parler du temps qu'il fait Le comparatif des adjectifs et des adverbes Le génitif des numéraux Exercice de lecture: Le climat en Russie	
<b>Урок 4 - Договорились?</b>	<b>44</b>
Le vocabulaire et les expressions pour se donner rendezvous Les temps futurs des verbes. Perfectif et imperfectif Le génitif des adjectifs au singulier Comment dire l'heure Exercice de lecture: Le métro de Moscou	
<b>Урок 5 - Поликлиника</b>	<b>56</b>
Le vocabulaire et les expressions pour une visite au médecin Les parties du corps Le génitif, le datif, l'instrumental et le locatif des adjectifs féminins au singulier. Le datif des adjectifs masculins au singulier. Exercice de lecture: Un fax au sujet d'un malade	
<b>Chanson - "Не уезжай, ты, мой голубчик!"</b>	
<b>Урок 6 - Магазин</b>	<b>68</b>
Le vocabulaire et les expressions nécessaires pour les courses Les couleurs et les tailles Le locatif des adjectifs masculins au singulier. Le superlatif des adjectifs Exercice de lecture: La société Cadbury en Russie	

<b>Урoк 7 - Сeргиев Посад</b>	<b>82</b>
Le vocabulaire et les expressions nеcessaires pour un voyage par le train Introduction aux verbes de mouvement L'usage de "котoрый" - "qui" dans des propositions subordonnees Le gеnitif des adjectifs au pluriel	
<b>Урoк 8 - Рабoта и oтдых</b>	<b>96</b>
Parler du travail et du temps libre Les verbes de mouvement. Continuation Le conditionnel L'accusatif animе	
<b>Урoк 9 - Как он выглядит?</b>	<b>108</b>
Dеcrire les gens et les objets Les pronoms personnels себя et сам Le pronom possessif свой Les expressions nеgatives ничтo, никтo et никoгда Неужели et разве Exercice de lecture: Excursion sur la Volga	
<b>Урoк 10 - Шереметьево</b>	<b>120</b>
Le vocabulaire et les expressions nеcessaires pour un voyage en avion Rеvision Exprimer la date Exercice de lecture: "Аэрофлoт"	
<b>Отвeты к упражнeниям</b>	<b>132</b>
<b>Материал для прослушивания</b>	<b>137</b>
<b>Revue de la grammaire russe</b>	<b>140</b>
<b>Русско-французский словарь</b>	<b>144</b>
<b>Русский алфавит</b>	<b>160</b>



КАРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
CARTE DE LA FEDERATION DE RUSSIE



## LA PRONONCIATION ET L'ACCENTUATION EN RUSSE

Bien que la prononciation russe soit assez régulière, elle n'est pas facile pour les étrangers.

L'accentuation du mot est très importante. Dans les mots avec plus d'une syllabe, une voyelle est prononcée plus fort que les autres.

Pour ceux qui apprennent la langue, l'accentuation est marquée avec un accent aigu. Par exemple "le vin" - **ВИНО́** . L'accentuation est sur la dernière syllabe.

Vous noterez les effets de l'accentuation dans la prononciation du mot **хорошо́** - "bon". La dernière lettre "о" est accentuée. La valeur des autres lettres "о" est réduite, parce qu'elles ne sont pas accentuées.

Pour obtenir une prononciation correcte, écoutez les dialogues, sur cassette, CD ou CDRom, en répétant les mots et les phrases aussi souvent que possible.

Le symbole 15 indique l'enregistrement sur CD audio.



**Одін из áвторов учебника в Нíжнем Нóвгороде óколо пáмятника извéстному лётчику В.П. Чкáлову.**

Ivan regarde les photos de famille de Zoya Petrovna. Il veut voir une photo de Lioudmila.

Lioudmila et Vadim arrivent. Peter téléphone. Il veut parler à Lioudmila, mais elle préfère écouter une chanson à la radio au sujet d'un poulet rôti sur le "Njevski Prospekt" ....

Dans cette leçon, vous allez apprendre le vocabulaire dont vous aurez besoin pour parler de votre famille et de vos amis.

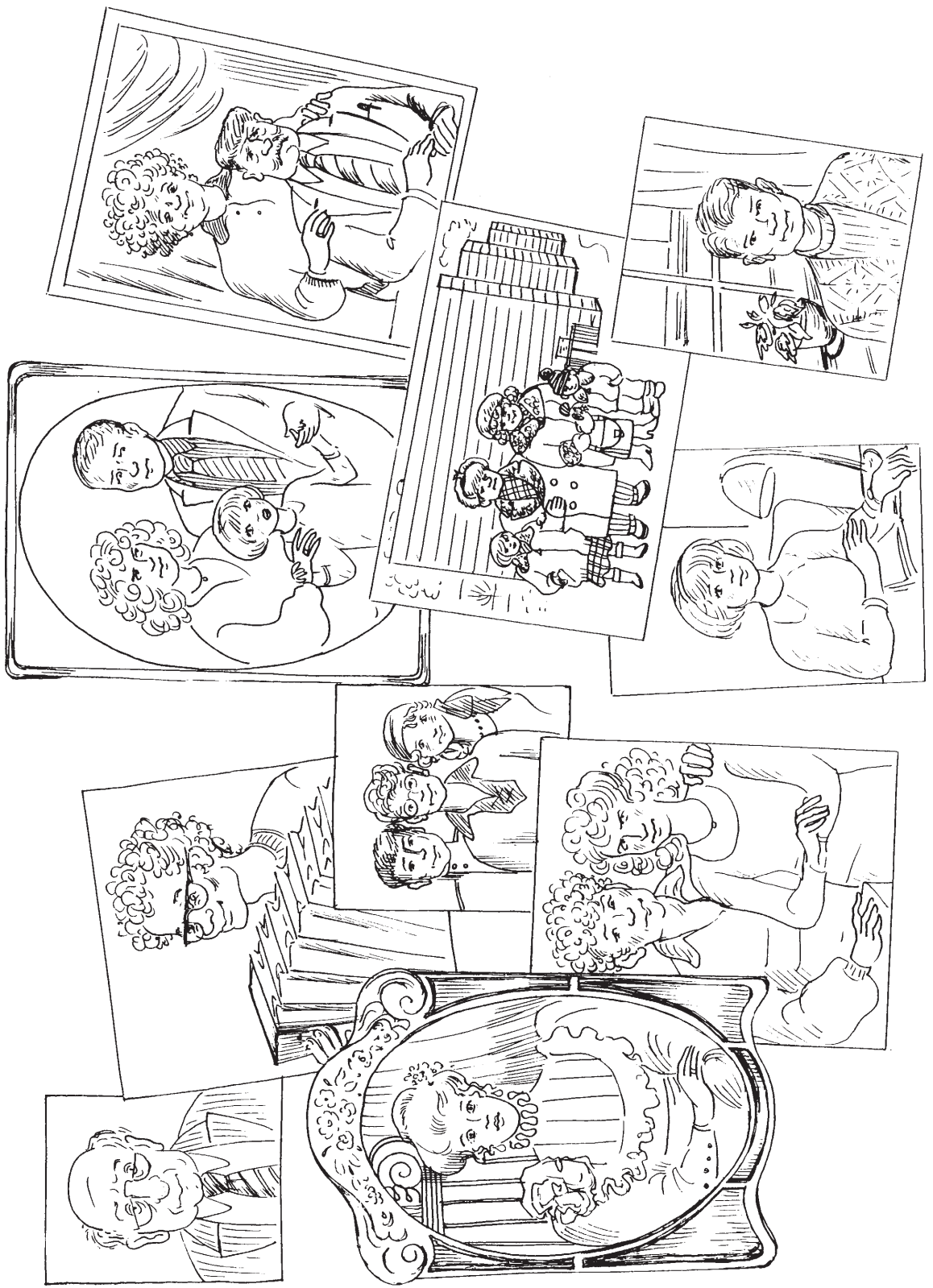
Vous pourrez parler de votre âge, et vous apprendrez les différents verbes en russe pour dire "se marier".

Comme grammaire, vous étudierez :

- l'usage de l'accusatif d'adjectifs ;
- l'usage de l'instrumental après les verbes  
"être ...",  
"travailler comme ...",  
"s'intéresser à ..." etc. ;
- le futur du verbe "быть" - "être".

L'exercice de lecture est au sujet de Saint-Pétersbourg (Санкт-Петербург)







**В квартире у Звонových. Иван и Зоя Петровна ...**

- Зоя П.: Иван, посмотри! Это наш семейный альбом.  
 Иван: Он такой старый!  
 Зоя П.: Да, он очень старый. Я его получила, когда мне было шестнадцать лет. Его подарил мне моя бабушка.  
 Иван, посмотри на эту красивую женщину. Это она, Евдокия Львовна, молодая и красивая. Ей здесь тридцать два года. Это на её свадьбе. Она довольно поздно вышла замуж. Я её очень любила. Она умерла двадцать лет назад, когда мы жили в Ленинграде.  
 Иван: А это кто?  
 Зоя П.: Это мой дядя, Сергей Михайлович. Брат отца.  
 Он тоже давно умер.  
 Иван: А я знаю, кто это. Это мой дедушка Пётр Степанович.  
 У мамы есть такая фотография.  
 Зоя П.: Да, но там он уже очень старый. А вот здесь... он ещё молодой и весёлый с братом и сестрой.  
 Иван: Он был спортсменом?  
 Зоя П.: Нет, он работал инженером, но много занимался спортом. А мой Вадим не занимается спортом. Это так плохо!  
 Он интересуется только кино и театром.  
 Иван: Покажите эту фотографию! Кто это?  
 Зоя П.: Как кто? Это твой отец и твоя мать!  
 Иван: Правда? Да, конечно, это они. Какая хорошая фотография!

**Пауза**

- Иван: Зоя Петровна, у вас есть фотография Людмилы?  
 Зоя П.: Нет, у меня нет. У Вадима есть. А вот смотри, знаешь, кто это?  
 Иван: Нет, не знаю.  
 Зоя П.: Это мои дети. Вадим и Галя. Правда красивые? Они родились в Ленинграде. А вот это семья Гали. Это её муж, а этот красивый ребёнок - её дочь. Моя Галя уже давно замужем.  
 Её дочь уже большая, и её сын Борис служит в армии.  
 Вы знаете, он очень хорошо танцует и поёт.  
 Иван: А сколько Вадиму лет?  
 Зоя П.: Тридцать пять.  
 Иван: Ему уже тридцать пять лет!  
 Зоя П.: Ну, конечно, а тебе сколько лет?  
 Иван: Мне тридцать один год.  
 Зоя П.: Ага! А Таня вышла замуж?  
 Иван: Моя сестра? Нет ещё.  
 Зоя П.: А сколько ей лет?  
 Иван: Двадцать четыре года.  
 Зоя П.: Она ещё молодая. Чем она занимается?  
 Иван: Вы знаете, сейчас очень трудно найти работу. Она сейчас без работы.

### Звонок

Зоя П.: А вот и Людмила с Вадимом! У меня в холодильнике квас.  
Хочешь попробовать?

### Вадим включает радио. Поют песню “Цыплёнок Жареный”... 3

Людмила: Вадим, зачем вы включили радио?  
Вадим: Я хочу послушать новости.  
Людмила: Да, но это не новости!  
Иван: Ничего. Песня хорошая. А кто поёт?  
Людмила: Не знаю. А песня мне нравится.  
Иван: А какую музыку вы любите, Зоя Петровна?  
Зоя П.: Классическую, конечно. И русскую народную музыку.

### Звонит телефон...

Вадим: Алло! Да! Питер! Вот как! Людмила, это ваш английский друг!  
Людмила: Ой! Скажите ему, что меня нет дома. Я хочу музыку послушать.  
Вадим: Как хотите... Алло, Питер!... Да? ... Извините, её сейчас нет. Она будет дома в пять. Нет, мы слушаем радио.  
Хорошо. До свидания.

семейный	familial	показывать / показать	montrer
альбом	album	Покажите!	Montrez! (impératif)
такой	si, tellement	мать	mère
старый	vieux, âgé	дети	enfants
получать / получить	recevoir	родиться (perf.)	être né
16 лет	16 ans	ребёнок	enfant
дарить / по-	donner (un cadeau)	замужем	mariée (une femme)
молодой	jeune	служить (imperf.)	servir (son pays etc.)
свадьба	mariage	армия	armée
довольно	assez	танцевать / по-	danser
выйти замуж	se marier (une femme)	петь	chanter
умирать / умереть	mourir	трудно	difficile
назад	il y a (il y a 2 ans)	найти (perf.)	trouver
дядя	oncle	без	sans
отец	père	квас	kvas
давно	depuis longtemps	холодильник	réfrigérateur
дедушка	grand-père	пробовать / по-	essayer, goûter
фотография	photo	зачем	pourquoi
весёлый	joyeux / gai	включать / включить	allumer
спортсмен	sportif	песня	chanson
спорт	sport	цыплёнок	poussin
заниматься	s'occuper de	жареный	rôti / grillé
интересоваться	s'intéresser à	слушать / по-	écouter
		новости	les nouvelles
		народный	traditionnel
		друг	ami
		будет	sera
		дома	à la maison

En “Ruslan 2” les infinitifs sont donnés par paire - imperfectif / perfectif. Voir leçon 2.

**Квас**

Напиток из хлеба и сахара. Квас продаётся в жаркую погоду на улицах в специальных бочках или в магазинах.



**Продажа кваса в Новосибирске.**

**“А сколько Вадиму лет?”**

Русские редко задают такой прямой вопрос о возрасте. В официальной обстановке, например у врача, вы скорее услышите: "Ваш год рождения?"

**“Он служит в армии”**

Все -ноши от 18 до 27 лет должны служить два года. Однако, есть очень много исключений. Например, не служат:

- те, кто не прошёл медицинскую комиссию,
- студенты университетов.

В мае 1996г. президент Б. Ельцин пообещал отменить воинскую повинность.



**На параде. Молодой солдат.**

**Посмотрі на ёту красівую жёнщину! - Regarde cette belle femme!**

A l'accusatif du singulier les adjectifs féminins prennent la terminaison "-ую" :

- Какую музыку вы любите? - Quelle musique aimez-vous?  
 Я люблю классическую музыку - J'aime la musique classique  
 Вы читали новую книгу? - Avez-vous lu le nouveau livre?

**Покажіте ёту фотографію! - Montrez-moi cette photo!**

Этот s'accorde avec le substantif auquel il se rapporte. Par exemple:

	Masculin	Neutre	Féminin
Nominatif	этот	это	эта
Accusatif	этот	это	эту

**Она вышла замуж - Elle s'est mariée**

Les expressions pour "se marier" et "être marié" sont différentes pour les hommes et pour les femmes:

<b>Pour une femme:</b>	se marier	выйти замуж
	elle s'est mariée	она вышла замуж
	elle est mariée	она замужем
<b>Pour un homme</b>	se marier	жениться
	il s'est marié	он женился
	il est marié	он женат

**красивые дети - de beaux enfants.**

Au pluriel du nominatif, les adjectifs prennent les mêmes terminaisons pour tous les genres:

- белые ночи - les "Nuits Blanches"  
 молодые солдаты - de jeunes soldats  
 русские деньги - l'argent russe

**шестнадцать лет - seize ans**

Quand vous comptez les années, n'utilisez pas la forme: годóв.

Utilisez "лет" - "des étés".

- один год  
 два / три / четыре года  
 пять лет

**Сколько Вадиму лет? - Quel âge a Vadim?**

Pour exprimer l'âge de quelqu'un utilisez le datif:

- Мне было шестнадцать лет - J'avais seize ans  
 Ей тридцать два года - Elle a trente deux ans  
 Вадиму тридцать пять лет - Vadim a trente cinq ans

**брат отца - le frère de mon père**

Quelques substantifs ont une voyelle flottante "о" ou "е" qui se perd quand on change la terminaison. Ici "отец" perd le "е" et "ребёнок" perd le "о".

- отец - père                      ребёнок - enfant  
 отца - du père                ребёнка - de l'enfant

### **Это мой дядя - C'est mon oncle**

Plusieurs substantifs masculins ont des terminaisons féminines. Les adjectifs qui s'accordent avec eux restent au masculin.

### **ребёнок / дети**

Le mot "ребёнок" - "enfant" - est irrégulier au pluriel: "дети" - "enfants".

### **Они родились в Ленинграде - Ils sont nés à Léningrad**

Les verbes réfléchis au passé ajoutent le suffixe: "-ся" (ou "-сь" après une voyelle). Il y a souvent des changements d'accentuation:

Masculin singulier:	он / я / ты родился
Féminin singulier:	она / я / ты родилась
Pluriel:	они / мы / вы родились

### **Он был спортсменом? - Est-ce qu'il était sportif?**

Le verbe "быть" - "être" - au futur et au passé, et le verbe "работать" - "travailler", dans le sens "travailler comme", sont normalement suivis de l'instrumental:

Он был спортсменом	Il était un sportif
Он работал инженером	Il travaillait comme ingénieur

Avec "быть" au passé, utilisez le nominatif pour un état permanent:

Это был брат Сергея	C'était le frère de Serguï
---------------------	----------------------------

### **Он интересуется театром - Il s'intéresse au théâtre**

### **Он занимался спортом - Il faisait du sport**

Les verbes "интересоваться" et "заниматься" sont suivis de l'instrumental.

### **Умирать / умереть - mourir**

Le passé de la forme perfective est irrégulier:

он умер	il est mort
она умерла	elle est morte
они умерли	ils / elles sont morts / mortes

### **Петь - chanter**

Я по-, ты поёшь, он/она поёт, мы поём, вы поёте, они по-т

### **Танцевать - danser**

Les verbes avec la terminaison de l'infinitif "-евать" ou "-овать" ajoutent la lettre "-у" dans la conjugaison du présent:

Я танцую, ты танцуешь, он танцует, мы танцуем,  
вы танцуете, они танцуют  
Я интересуюсь, ты интересуешься, он/она интересуется ...

### **Чем она занимается? - De quoi s'occupe-t-elle? / Que fait-elle?**

"Чем" est l'instrumental de "что". Voir Ruslan 1 Leçon 10.

### **Она без работы - Elle est sans travail**

La préposition "без" est suivie du génitif:

без сахара	- sans sucre	без меня	- sans moi
------------	--------------	----------	------------

## Она́ бу́дет до́ма - Elle sera à la maison

Le futur du verbe "быть" - "être":

Я бу́ду, ты бу́дешь, он/она́ бу́дет, мы бу́дем, вы бу́дете, они́ бу́дут

### УПРАЖНЕНИЯ

### УРОК 1

#### 1. Отвѣтьте на вопро́сы.

- а. Альбо́м но́вый и́ли ста́рый?
- б. Где умерла́ ба́бушка Зо́и Петро́вны?
- в. Вади́м занима́ется спо́ртом?
- г. У ко́го есть фотогра́фия Людми́лы?
- д. Ско́лько лет Ива́ну?
- е. Зо́я Петро́вна жи́ла в Петро́бурге?
- ж. Сестра́ Ива́на рабо́тает?
- з. Ка́кую му́зыку л-бит Зо́я Петро́вна?

#### 2. На́йдите ну́жный глаго́л.

- а. Зо́я Петро́вна \_\_\_\_\_ альбо́м от ба́бушки.
- б. Ба́бушка Зо́и Петро́вны \_\_\_\_\_ да́вно.
- в. Её́ дядя́ то́же да́вно \_\_\_\_\_.
- г. Пе́тр Степа́нович \_\_\_\_\_ инже́нером.
- д. Вади́м не \_\_\_\_\_ спо́ртом.
- е. Ива́н \_\_\_\_\_ фотогра́фию Людми́лы.
- ж. Де́ти Зо́и Петро́вны \_\_\_\_\_ в Петро́бурге
- з. Зо́я Петро́вна \_\_\_\_\_ класси́ческую му́зыку.
- и. Людми́ла \_\_\_\_\_ погово́рить с Пи́тером.

у́мер  
рабо́тал  
не хо́чет  
полу́чила  
роди́лись  
занима́ется  
хо́чет  
л-бит  
умерла́

#### 3. Кто есть кто?

- а. Он хорошо́ поёт.
- б. Она́ вы́шла за́муж, когда́ ей бы́ло три́дцать два го́да.
- в. Он да́вно у́мер.
- г. Ему́ три́дцать пять лет.
- д. Она́ не рабо́тает.
- е. Она́ сестра́ Вади́ма.
- ж. Он роди́лся в Санкт-Петербу́рге.
- з. Он был инже́нером.

Вади́м - Га́ля - Та́ня  
Ива́н - Евдоки́я Льво́вна  
Пе́тр Степа́нович - Бори́с  
Серге́й Миха́йлович

#### 4. Составь́те словосочета́ния

вкусный  
три́дцать два  
шестна́дцать  
ма́ленькие  
чай  
мой  
молодо́й  
краси́вая  
наро́дная  
бе́лые

без са́хара  
но́чи  
де́ти  
му́зыка  
же́нщина  
го́да  
лет  
журнали́ст  
дядя́  
квас



**5. Кем они были? Ответьте по образцу**

- а. Пётр Ильич Чайковский
- б. Юрий Алексеевич Гагарин
- в. Александр Сергеевич Пушкин
- г. Джон Кеннеди
- д. Владимир Ильич Ленин
- е. Рудольф Хаметович Нуриев
- ж. Лев Николаевич Толстой

писатель поэт космонавт революционер президент Америки композитор танцор
--

Образец: а. Чайковский был композитором.

**ДАВАЙТЕ ПОГОВОРИМ!**

**1. Когда вам было 5/10/15/20/25 и т.д. лет...**

Где вы жили?

Вы играли в футбол, в теннис и т.д.?

(Вы найдёте список видов спорта в учебнике "Руслан 1" стр. 106.)

**2. Игра в кругу. Чем вы интересуетесь?**

Первый говорит: "Я интересуюсь музыкой."

Второй говорит: "Он интересуется музыкой, а я интересуюсь спортом."

И т.д.

**3. Коммуникативная задача - О себе**

Узнайте у других студентов, где они родились, где родился / родилась их сын, дочь, брат, сестра, отец, мать, и т.д.

Узнайте, где они женились / вышли замуж.

**4. Коммуникативная задача - Вы хорошо танцуете?**

Узнайте у других студентов:

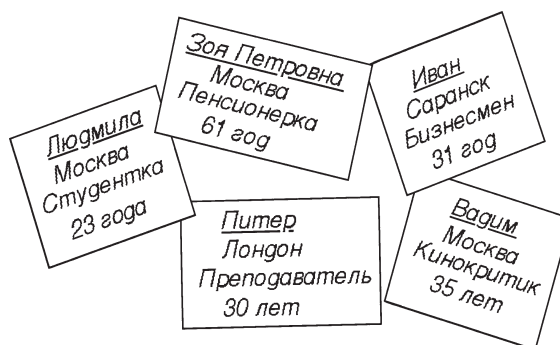
- как они танцуют
- как они по-т
- какую музыку они л-бят / не л-бят
- какие танцы они л-бят танцевать
- какие песни они л-бят петь

<b>Танцы</b>	<b>Музыка</b>
Фокстрот	Классическая
Вальс	Народная
Рок-н-ролл	Популярная (Поп)
Твист	Джаз
Танго	



5. Герои нашего учебника. Работа в парах

Что вы знаете о наших героях? Попробуйте запомнить:



Затем задайте друг другу вопросы, сначала с помощью учебника, потом самостоятельно.

Например: - Иван из Москвы? - Нет, он из Саранска.  
- Вадим бизнесмен? - Нет, он кинокритик.  
- Сколько лет Ивану? - Ему тридцать один год.  
И т.д.

6. Работа в парах

Посмотрите на картинку (стр. 4). Прослушайте ещё раз диалоги и решите, кто есть кто.

7. Коммуникативная задача

Принесите в класс фотографии своей семьи и расскажите о них. Задайте друг другу вопросы о семье. Потом расскажите другим студентам о том, что вы узнали друг о друге.

8. Языковая игра - Я любл- красную икру

Преподаватель показывает предметы или картинки. Студенты смотрят на предметы и запоминают их. Затем преподаватель кладёт предметы в сумку. Начинается разговор:

- У вас в сумке есть красная икра?
- Да, есть.
- Хорошо, я очень любл- красную икру!
- Дайте, пожалуйста, красную икру!

красная икра  
чёрная икра  
русская водка  
французское вино  
английское пиво  
фруктовый сок  
чёрный хлеб  
грузинский чай  
и т.д.

**ДАВАЙТЕ ПОСЛУШАЕМ!**

Прослушайте диалог и ответьте на вопросы:



- Зоя Петровна думает, что Иван женат?
- Сколько лет Ивану?
- У Ивана есть квартира?
- Зоя Петровна хорошо знает семью своей сестры в Саранске?

**Что вы знаете о Санкт-Петербурге? Постарайтесь ответить на следующие вопросы:**

- а. Каково население города?
- б. Санкт-Петербург находится на море?
- в. Кто основал Санкт-Петербург?
- г. Что такое “белые ночи”?
- д. Что такое Эрмитаж?
- е. Почему город иногда называется “Северная Венеция”?
- ж. Как назывался этот город в советский период?

**Теперь прочитайте текст. Там вы найдёте ответы:**

### **САНКТ-ПЕТЕРБУРГ**

Санкт-Петербург - очень красивый и интересный город . Его основал в 1703 году царь Пётр Первый как новую столицу России. Памятник Петру можно увидеть на берегу реки Невы недалеко от Исаакиевского собора. Пётр назвал новый город “Санкт-Петербург”.

Но город несколько раз менял своё название. Во время первой мировой войны его называли Петроград. И именно как Петроград он встретил Октябрьскую революцию. А после смерти Ленина в 1924 году городу дали название Ленинград. Потом в 1993 году ему решили вернуть название - “Санкт-Петербург”.

Сейчас Санкт-Петербург - второй после Москвы город России. Там живёт около пяти миллионов человек. Это крупный индустриальный и культурный центр, важный морской порт.

В Санкт-Петербурге много рек и каналов. Город стоит на 101 острове, поэтому его и называют иногда “Северная Венеция”, а его символом является корабль.

В городе много музеев, театров, парков и садов. Там также находится самый большой музей России - Эрмитаж. Он известен во всём мире. В его коллекции - картины Леонардо да Винчи, Рафаэля, Рембранта, французских импрессионистов.

Санкт-Петербург особенно красив в период “белых ночей”. В и-не и в и-ле солнце не заходит, и ночью светло, как днём.

Можно приехать в Санкт-Петербург поездом или на машине из Москвы. В городе также есть международный аэропорт. Но, конечно, самое приятное путешествие будет на корабле.



**Санкт-Петербург - Памятник  
Петру Первому "Медный Всадник".**

**Отрывок из поэмы Пушкина  
"Медный Всадник":**

... и думал он:

Отсель грозить мы будем шведу.  
Здесь будет город заложен  
На зло надменному соседу.  
Природой здесь нам суждено  
В Европу прорубить окно,  
Ногою твердой стать при море...

**"Цыплёнок жареный" - отрывок из песни.**

**По-т Мария Тхоржэвская и Дан Винер:**

Цыплёнок жареный,  
Цыплёнок пареный  
Пошёл по Невскому гулять.  
Его поймали, арестовали,  
Велели паспорт показать...  
Цыплёнок жареный,  
Цыплёнок пареный  
Не смог и слова возразить.  
С боков поджаренный,  
Водой ошпаренный,  
Цыплёнок тоже хочет жить!

**ДАВАЙТЕ ПОЧИТАЕМ!**

**УРОК 1**

**Напишите два сочинения:**

- а. "Моя семья"
- б. "Герои нашего учебника"

## ОТВЕТЫ К УПРАЖНЕНИЯМ

La plupart des exercices de Ruslan 2 sont des exercices à choix multiple et il y a une seule réponse correcte. Cependant, dans les cas où l'on vous prie d'indiquer votre propre réponse, il y a plusieurs réponses possibles.

### Урок 1 - УПРАЖНЕНИЯ

1. а) Он старýй. б) В Ленинграде / В Санкт-Петербурге. в) Нет. г) У Вадима.  
д) Ему 35 лет. е) Да. ж) Нет. з) Классическую музыку и русскую народную музыку.
2. а) получила. б) умерла. в) умер. г) работал. д) занимается. е) хочет. ж) родились.  
з) л-бит. и) не хочет.
3. а) Борис. б) Евдокия Львовна. в) Сергей Михайлович. г) Иван. д) Таня. е) Галья.  
ж) Вадим. з) Пётр Степанович.
4. вкусный квас / тридцать два года / шестнадцать лет / чай без сахара / молодые дети  
мой дядя / молодой журналист / красивая женщина / народная музыка / белые ночи
5. а) Чайковский был композитором. б) Гагарин был космонавтом. в) Пушкин был поэтом.  
г) Кеннеди был президентом Америки. д) Ленин был революционером.  
е) Нуреев был танцором. ж) Толстой был писателем.

### Урок 1 - ДАВАЙТЕ ПОСЛУШАЕМ!

- а) Нет. б) 31 год. в) Мы не знаем. г) Нет.

### Урок 1 - ДАВАЙТЕ ПОЧИТАЕМ!

- а) Население города около пяти миллионов человек. б) Да. в) Пётр Первый.  
г) Это когда солнце не заходит и ночью светло, как днём. д) Это самый большой  
музей России. е) Потому что много каналов. ж) Сначала Петроград, потом Ленинград.



Монастырь недалеко от Нижнего Новгорода.